



Briuselis, 2021 03 24
COM(2021) 136 final

Rekomendacija

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo Komisija įgaliojama Sąjungos vardu derėtis dėl Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos (Berno konvencijos) pakeitimų

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencija (toliau – Konvencija) siekiama užtikrinti Europos laukinės floros ir faunos ir jų gamtinės aplinkos apsaugą, ypač kai joms apsaugoti būtinas kelių valstybių bendradarbiavimas. Tai tarpvyriausybinių sutartis, sudaryta Europos Tarybos iniciatyva. Konvencija įsigaliojo 1982 m. birželio 1 d..

Nuo 1982 m. rugsėjo 1 d.¹ Europos Sąjunga yra Konvencijos susitariančioji šalis. Šiuo metu yra 51 Konvencijos susitariančioji šalis, įskaitant visas ES valstybes nares.

Įprastas Europos Tarybos asignavimas Berno konvencijai metams bėgant laipsniškai mažėjo ir pasiekė tokį lygį, kad šios konvencijos funkcijų vykdymo nebebus galima užtikrinti, jei šalys nemokės reikšmingo dydžio savanoriškų įnašų, kurių dabar irgi sumokama vis mažiau. Todėl labai svarbu nustatyti patikimą Konvencijos įgyvendinimo finansavimo šaltinį.

Pagal 2019 m. gruodžio 6 d. nuolatinio komiteto trisdešimt devintajame posėdyje priimtą rezoliuciją Nr. 9 (2019) dėl Berno konvencijos finansavimo siekiant sukurti naują šalių privalomų finansinių įnašų sistemą buvo įsteigta tarp sesijų veiklą vykdančių ekspertų darbo grupė, kurios užduotis – padėti sekretariatui parengti pasiūlymus dėl finansinių nuostatų įtraukimo iš dalies pakeičiant Berno konvencijos straipsnius ir dėl Išplėstinio dalinio susitarimo sudarymo ir pateikti juos svarstyti nuolatinio komiteto keturiasdešimtajame posėdyje.

Remdamasis tarp sesijų veiklą vykdančios nuolatinio komiteto 39-ajame posėdyje įsteigtos ekspertų darbo grupės rezultatais, 40-ajame posėdyje nuolatinis komitetas aptarė du papildomus pasiūlymus finansavimo klausimui spręsti. Tame posėdyje buvo priimtas sprendimas pritarti Išplėstinio dalinio susitarimo sudarymui. Dėl pasiūlymo iš dalies pakeisti Berno konvenciją, kad į ją būtų įtrauktos finansinės sąlygos, Sąjungai ir jos valstybėms narėms pareiškus, kad reikia tolesnių vidaus diskusijų prieš priimant sprendimą², nuolatinis komitetas be prieštaravimų sutiko atidėti sprendimą dėl galimo Konvencijos pakeitimo iki 41-ojo posėdžio.

Kaip pasiūlyta 40-ajame nuolatinio komiteto posėdyje, Konvencijos pakeitimu būtų nustatytas privalomo įnašo nustatymo mechanizmas. Tačiau pirminiame tekste nei buvo atskirti pagrindinis ir programuojamas biudžetai, nei pateiktas mokėtinų įnašų dydis. Patikslintas pasiūlymas dėl pakeitimo bus derinamas tarp sesijų veikiančioje darbo grupėje, kuri vykdys veiklą visus 2021 m., rengiantis priimti sprendimą 41-ajame nuolatinio komiteto posėdyje. Sąjunga turėtų aktyviai dalyvauti šiose derybose.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

Privalomų šios Konvencijos įgyvendinimui skirtinų įnašų sistemos nustatymas atitiktų politiką, kurios laikomasi kitose srityse. Iš tiesų, Sąjunga yra daugelio daugiašalių aplinkos

¹ 1981 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas 82/72/EEB dėl Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos sudarymo, OL L 38, 1982 2 10, p. 1.

² Žr. taip pat 2020 m. lapkričio 27 d. Tarybos sprendimą (ES) 2020/1830 dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi 40-ame Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos (Berno konvencijos) Nuolatinio komiteto posėdyje, OL 409, 2020 12 4, p. 34.

apsaugos susitarimų šalis, pagal kuriuos ji moka privalomus finansinius įnašus, grindžiamus susitarimo reikalavimais ir (arba) finansiniais reglamentais, priimtais remiantis susitarimo nuostatomis. Šiuose susitarimuose paprastai daromas skirtumas tarp pagrindinio biudžeto ir programuojamo biudžeto, o privalomi įnašai mokami tik į pagrindinį biudžetą. Tačiau siūlomo Konvencijos pakeitimo tekste nepaaiškinama, ar ketinamas nustatyti mechanizmas atitiktų šį precedentą. Jame taip pat nenurodoma, koks turėtų būti įnašų dydis. Pagal kitus daugiašalius aplinkos susitarimus Sąjungos įnašas paprastai sudaro ne daugiau kaip 2,5 proc. visų įnašų.

Todėl Sąjungai derėtų užtikrinti, jog Šalys nebūtų įpareigos mokėti įnašus į programuojamą biudžetą, ir kad nustatytas Sąjungos įnašas neviršytų 2,5 proc. biudžeto.

Ši rekomendacija visiškai suderinta su Tarybos sprendimu 2020/1830, kuriuo nustatoma Sąjungos pozicija Konvencijos nuolatinio komiteto 40-ajame posėdyje³, ir yra juo pagrįsta.

- **Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis**

Šis pasiūlymas dera su Sąjungos tikslais, susijusiais su aplinka ir tarptautiniais santykiais.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Teisinis pagrindas**

Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 3 dalyje numatyta, kad Komisija turi teikti rekomendacijas Tarybai, o ši priima sprendimą, kuriuo įgalioja pradėti derybas ir kuriuo skiriamas Sąjungos derybininkas. Pagal SESV 218 straipsnio 4 dalį Taryba gali derybininkui duoti nurodymų.

Atsižvelgiant į tai, kad derybos bus susijusios su teisės aktu, kuriuo papildoma arba iš dalies keičiama susitarimo institucinė struktūra, šiomis aplinkybėmis SESV 218 straipsnio 9 dalis negali būti taikoma.

Todėl siūlomo sprendimo procedūrinis teisinis pagrindas yra SESV 218 straipsnio 3 ir 4 dalys.

Pagrindinis numatomo akto tikslas ir turinys yra susiję su aplinka.

Todėl siūlomo sprendimo materialinis teisinis pagrindas yra SESV 192 straipsnio 1 dalis.

- **Subsidiarumo principas (neišimtinės kompetencijos atveju)**

Pagal SESV 192 straipsnį aplinka priklauso pasidalijamosios kompetencijos sričiai. Šios aplinkos apsaugos konvencijos įgyvendinimo finansavimas vykdomas pagal Sąjungos ir valstybių narių pasidalijamąją kompetenciją, pagrįstą atitinkamais jų, kaip Šalių, įnašais. Todėl Sąjunga turi dalyvauti.

- **Proporcingumo principas**

Kad Sąjunga galėtų dalyvauti šiose derybose, kurios yra būtinos siekiant sukurti numatomą Konvencijos, kurios Šalis yra Sąjunga, finansinį pagrindą, būtinas Tarybos sprendimas.

³ Ten pat.

- **Priemonės pasirinkimas**

Pasirinkta priemonė nustatyta SESV 218 straipsnio 3 ir 4 dalyse.

3. **EX POST VERTINIMŲ, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI**

- **Galiojančių teisės aktų ex post vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

Netaikoma.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Netaikoma.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. **POVEIKIS BIUDŽETUI**

Šiuo metu Sąjunga pagal siūlomą savanorišką įnašų dydį Berno konvencijos veikimui skiria 24 700 EUR per metus. Mažai tikėtina, kad privalomas 2,5 proc. pagrindinio biudžeto įnašas viršys šią sumą, todėl ši iniciatyva poveikio biudžetui neturi.

5. **KITI ELEMENTAI**

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Derybiniai nurodymai turėtų būti paskelbti viešai iš karto po jų priėmimo.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

Netaikoma.

TARYBOS SPRENDIMAS

kuriuo Komisija įgaliojama Sąjungos vardu derėtis dėl Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos (Bernio konvencijos) pakeitimų

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 218 straipsnio 3 ir 4 dalis;
atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją;

KADANGI siūloma iš dalies pakeisti Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvenciją⁴ (Bernio konvenciją) siekiant įtraukti finansines sąlygas;

KADANGI būtina užtikrinti, kad toks pakeitimas atitiktų Sąjungos teisės aktus ir interesus, visų pirma, neįpareigojant Sąjungos prisidėti įnašu, kuris viršytų 2,5 proc. visų įnašų;

KADANGI Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai Europos Sąjungos vardu derėtis dėl Konvencijos pakeitimų,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

- (1) Komisija įgaliojama Sąjungos vardu Konvencijos nuolatinio komiteto posėdžiuose ir atitinkamos tarp sesijų veiklą vykančios ekspertų darbo grupės posėdžiuose derėtis dėl Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos (Bernio konvencijos) pakeitimų, kuriais nustatoma nauja Šalių privalomų finansinių įnašų sistema.
- (2) Komisija derasi Sąjungos vardu konsultuodamasi su [*specialiojo komiteto pavadinimas, kurį įrašo Taryba*] ir remdamasi derybiniais nurodymais, pateiktais šio sprendimo priede.
- (3) Kai 1 dalyje nurodytų pakeitimų dalykas priklauso Sąjungos ir valstybių narių pasidalijamosios kompetencijos sričiai, Komisija ir valstybės narės derybų proceso metu turėtų glaudžiai bendradarbiauti siekdamas užtikrinti vieningą atstovavimą Sąjungai ir jos valstybėms narėms tarptautiniu lygmeniu.
- (4) Komisija praneša Tarybai apie derybų rezultatus ir prireikus informuoja ją apie bet kokius sunkumus, galinčius kilti derybų metu.

⁴ 1981 m. gruodžio 3 d. Tarybos sprendimas 82/72/EEB dėl Europos laukinės gamtos ir gamtinės aplinkos apsaugos konvencijos sudarymo, OL L 38, 1982 2 10, p. 1.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.
Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*